



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2013/2135(INI)

24.10.2013

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 – 25

**Návrh stanoviska
David Casa
(PE519.732v01-00)**

o rámci pre politiku v oblasti zmeny klímy a energetickú politiku do roku 2030
(2013/2135(INI))

AM\1007591SK.doc

PE521.847v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

SK

Pozmeňujúci návrh 1

Jean Lambert

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska

Odsek 1

Návrh stanoviska

1. podporuje iniciatívu Komisie, ktorou sa navrhuje, aby sa v blízkom čase uzatvorila dohoda týkajúca sa rámca pre politiku v oblasti klímy a energetickú politiku do roku **2013**, ktorá by sa zameriavala predovšetkým na **cieľ** budovania konkurencieschopného hospodárstva schopného vytvárať nové pracovné príležitosti a rast;

Pozmeňujúci návrh

1. podporuje iniciatívu Komisie, ktorou sa navrhuje, aby sa v blízkom čase uzatvorila **ambiciózna** dohoda týkajúca sa rámca pre politiku v oblasti klímy a energetickú politiku do roku **2030**, ktorá by sa zameriavala predovšetkým na **ciele naliehavého predchádzania ďalšej zmene klímy a** budovania konkurencieschopného hospodárstva schopného vytvárať nové pracovné príležitosti a rast;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Minodora Cliveti

Návrh stanoviska

Odsek 1

Návrh stanoviska

1. podporuje iniciatívu Komisie, ktorou sa navrhuje, aby sa v blízkom čase uzatvorila dohoda týkajúca sa rámca pre politiku v oblasti klímy a energetickú politiku do roku **2013**, ktorá by sa zameriavala predovšetkým na cieľ budovania konkurencieschopného hospodárstva schopného vytvárať nové pracovné príležitosti a rast;

Pozmeňujúci návrh

1. podporuje iniciatívu Komisie, ktorou sa navrhuje, aby sa v blízkom čase uzatvorila dohoda týkajúca sa rámca pre politiku v oblasti klímy a energetickú politiku do roku **2030**, ktorá by sa zameriavala predovšetkým na cieľ budovania konkurencieschopného hospodárstva **menej náročného na zdroje a** schopného vytvárať nové **kvalitné** pracovné príležitosti a **udržateľný** rast;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Ole Christensen

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1a. konštatuje, že v porovnaní s mnohými inými sektormi bolo vytváranie pracovných miest v „ekologických odvetviach“ počas recesie pozitívne¹;

¹ ***Pracovný dokument útvarov Európskej komisie s názvom: Využívanie potenciálu zamestnanosti ekologického rastu (SWD(2012)0092 final) s. 5.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1a. požaduje prijatie opatrení na vyčlenenie zdrojov, ktoré sú k dispozícii v rámci plánu hospodárskej obnovy, na ekologické kvalitné pracovné miesta a udržateľný rast; zdôrazňuje, že je nevyhnutné podporovať najmä malé a stredné podniky, aby vytvárali ekologické kvalitné pracovné miesta pre vysokokvalifikovaných a nízkokvalifikovaných pracovníkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Jürgen Creutzmann

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1a. požaduje vyvážený prístup k potenciálnym novým cieľom v oblasti klímy a energie s ohľadom na negatívne vplyvy na priemyselnú základňu a zamestnanosť v Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Ole Christensen

Návrh stanoviska
Odsek 1b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1b. konštatuje, že podiel miezd v nízkouhlíkovom sektore mal tendenciu klesať menej ako v 15 najviac znečisťujúcich priemyselných odvetviach, a to najmä v posledných rokoch;¹

¹ ***MOP: Smerom k ekologickejšiemu hospodárstvu: sociálne dimenzie, s. 48.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 1b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1b. zdôrazňuje, že je potrebné poskytnúť členským štátom platformu na koordináciu ich úsilia pri vytváraní nových a ekologických kvalitných pracovných miest a udržateľného rastu; zdôrazňuje, že je potrebné podporiť úzku spoluprácu medzi vládami a sociálnymi partnermi s cieľom zabezpečiť hladký prechod na ekologickejšie hospodárstvo;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 8
Minodora Cliveti**

**Návrh stanoviska
Odsek 1c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1c. zdôrazňuje, že v strednodobom horizonte je potrebné zrušiť všetky priame a nepriame dotácie, daňové zvýhodnenia a finančnú podporu pre činnosti, pri ktorých sa využívajú fosílna palivá, a environmentálne neudržateľné činnosti;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 9
Minodora Cliveti**

**Návrh stanoviska
Odsek 1d (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1d. vyzdvihuje, že sociálny dialóg a účasť pracovníkov sú základnými hodnotami a nástrojmi, ktoré posilňujú a zosúladujú podporu sociálnej súdržnosti, kvalitného

zamestnania a vytvárania pracovných miest na jednej strane a väčšie inovácie a konkurencieschopnosť v rámci európskych hospodárstiev na strane druhej;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. pripomína, že podľa predpovede Komisie by odvetvia energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov mohli do roku 2020 vytvoriť päť miliónov pracovných miest¹; zdôrazňuje, že prechod na *nízkouhlíkové* hospodárstvo bude mať pravdepodobne veľmi rozdielne dôsledky, čo sa týka celkovej úrovne požadovaných kvalifikácií;

¹ /Oznámenie Smerom k oživeniu hospodárstva sprevádzanému tvorbou veľkého počtu pracovných miest (COM(2012)0173 final).

Pozmeňujúci návrh

2. pripomína, že podľa predpovede Komisie by odvetvia energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov mohli do roku 2020 vytvoriť päť miliónov pracovných miest¹; zdôrazňuje, že prechod na hospodárstvo *menej náročné na zdroje* bude mať pravdepodobne veľmi rozdielne dôsledky, čo sa týka celkovej úrovne požadovaných kvalifikácií;

¹ Oznámenie Smerom k oživeniu hospodárstva sprevádzanému tvorbou veľkého počtu pracovných miest (COM(2012)0173 final).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Jean Lambert, Elisabeth Schroedter
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. pripomína, že podľa predpovede Komisie by odvetvia energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov mohli do roku 2020 vytvoriť päť miliónov pracovných miest¹; zdôrazňuje, že prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo bude mať pravdepodobne veľmi rozdielne dôsledky, čo sa týka celkovej úrovne požadovaných kvalifikácií;

¹ /Oznámenie Smerom k oživeniu hospodárstva sprevádzanému tvorbou veľkého počtu pracovných miest (COM(2012)0173 final).

Pozmeňujúci návrh

2. pripomína, že podľa predpovede Komisie by odvetvia energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov mohli do roku 2020 vytvoriť päť miliónov pracovných miest¹; **žiada preto tri záväzné ciele týkajúce sa zníženia emisií, podielu energie z obnoviteľných zdrojov a úspor energie**; zdôrazňuje, že prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo bude mať pravdepodobne veľmi rozdielne dôsledky, čo sa týka celkovej úrovne požadovaných kvalifikácií; **pripomína, že ekologické pracovné miesta majú potenciál nielen v nových odvetviach s vysokokvalifikovanými pracovníkmi, ale v celom hospodárstve a na všetkých úrovniach kvalifikácie**;

¹ Oznámenie Smerom k oživeniu hospodárstva sprevádzanému tvorbou veľkého počtu pracovných miest (COM(2012)0173 final).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12 Ole Christensen

Návrh stanoviska Odsek 2a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

2a. konštatuje, že suma 573 miliárd EUR použitá na dovoz fosílnych palív v roku 2011¹ predstavuje nevyužitý potenciál na rast a vytváranie pracovných miest v ekologickom sektore EÚ;

¹ http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/hedegaard/headlines/news/2012-06-

Pozmeňujúci návrh 13
Elisabeth Schroedter, Jean Lambert
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. vyzýva na prijatie opatrení s cieľom uspokojiť požiadavky týkajúce sa kvalifikácií na novo vzniknutých pracovných miestach; podčiarkuje, že ak sa má predchádzať nedostatku kvalifikovaných pracovných síl v rozvíjajúcich sa odvetviach nízkouhlíkových technológií, je potrebné navrhnuť a zamerať aktívne politiky trhu práce tak, aby napĺňali potreby dopytu po pracovnej sile;

Pozmeňujúci návrh

3. vyzýva na prijatie opatrení s cieľom uspokojiť požiadavky týkajúce sa kvalifikácií na novo vzniknutých pracovných miestach **a zvládnuť nové výzvy v rámci existujúcich pracovných miest, ktoré menia svoj profil na ekologickejšie pracovné miesta**; podčiarkuje, že ak sa má predchádzať nedostatku kvalifikovaných pracovných síl v rozvíjajúcich sa odvetviach nízkouhlíkových technológií, je potrebné navrhnuť a zamerať aktívne politiky trhu práce tak, aby napĺňali **potrebu pracovníkov a** potreby dopytu po pracovnej sile;

Pozmeňujúci návrh 14
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. vyzýva na prijatie opatrení s cieľom uspokojiť požiadavky týkajúce sa kvalifikácií na novo vzniknutých pracovných miestach; podčiarkuje, že ak sa má predchádzať nedostatku

Pozmeňujúci návrh

3. vyzýva na prijatie opatrení s cieľom uspokojiť požiadavky týkajúce sa kvalifikácií na novo vzniknutých pracovných miestach; podčiarkuje, že ak sa má predchádzať nedostatku

kvalifikovaných pracovných síl v rozvíjajúcich sa odvetviach nízkouhlíkových technológií, je potrebné navrhnúť a zamerať aktívne politiky trhu práce tak, aby napĺňali potreby dopytu po pracovnej sile;

kvalifikovaných pracovných síl v rozvíjajúcich sa odvetviach nízkouhlíkových **udržateľných** technológií, je potrebné navrhnúť a zamerať aktívne politiky trhu práce tak, aby napĺňali potreby dopytu po pracovnej sile;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 3a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

3a. zdôrazňuje, že je potrebné predvídať budúce potreby v oblasti kvalifikácií a vykonať úpravy v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, ktoré sú nevyhnutné na to, aby mladí ľudia, ženy a iné znevýhodnené skupiny získali prístup k udržateľným kvalitným pracovným miestam v ekologickom hospodárstve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Jürgen Creutzmann

Návrh stanoviska
Odsek 3a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

3a. pripomína zámer Komisie zvrátiť zmenšujúcu sa úlohu odvetvia priemyslu v Európe v 21. storočí²; požaduje jednotný prístup v rámci politiky v oblasti zmeny klímy a energetickej politiky, ktorý neohrozuje ciele priemyselnej politiky,

a teda by nebrzdil vytváranie pracovných miest;

² *Oznámenie Komisie s názvom Silnejší európsky priemysel v prospech rastu a oživenia hospodárstva (COM(2012)582).*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Jürgen Creutzmann

Návrh stanoviska
Odsek 3b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

3b. zdôrazňuje potrebu zabrániť úniku uhlíka v niektorých priemyselných odvetviach; poukazuje na negatívny vplyv, ktorý by mohla mať strata pracovných miest v odvetví priemyslu na všeobecnú zamestnanosť, keďže podľa odhadov každých 100 pracovných miest vytvorených v odvetví priemyslu vedie k vytvoreniu 60 až 200 nových pracovných miest v ostatných oblastiach hospodárstva³;

³ *Pracovný dokument útvarov Komisie pripojený k oznámeniu s názvom Silnejší európsky priemysel v prospech rastu a oživenia hospodárstva (COM(2012)582).*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Sari Essayah

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. vyzýva na prijatie opatrení, **ktoré uľahčia prechod pracovníkov** v najviac postihnutých odvetviach s vysokými emisiami uhlíka, ako je výroba elektriny, doprava, stavebníctvo a energeticky náročné priemyselné odvetvia, **na ekologické hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje**;

Pozmeňujúci návrh

4. vyzýva na prijatie opatrení **na zachovanie pracovných miest** v najviac postihnutých odvetviach s vysokými emisiami uhlíka, ako je výroba elektriny, doprava, stavebníctvo a energeticky náročné priemyselné odvetvia, **ktoré sú vo všeobecnosti najekologickejšie a vyznačujú sa najefektívnejším využívaním zdrojov na svete; ak sa túto základnú úlohu spočívajúcu v záchrane európskych odvetví ťažkého priemyslu nepodarí splniť, žiada o uľahčenie adaptácie pracovníkov z týchto odvetví na iné odvetvia**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. zdôrazňuje potrebu opatrení na podporu príjmu a opatrení sociálnej ochrany zameraných na pomoc pri obmedzení odvrátenej stránky procesu adaptácie pre pracovníkov, ktorých pravdepodobne najviac zasiahne prechod na ekologickejšie hospodárstvo (najmä pre pracovníkov s nízkou kvalifikáciou), a to predovšetkým v odvetviach s vysokými emisiami uhlíka; zdôrazňuje potrebu opatrení na podporu príjmu, doplnených o ďalšie opatrenia, ako je napríklad odborná príprava, s cieľom zlepšiť a zachovať zamestnateľnosť, udržať pracovníkov na trhu práce a predchádzať postupnej strate kvalifikácií v čase krízy a reštrukturalizácie;

Pozmeňujúci návrh 20
Sari Essayah

Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. požaduje zmeny v rámci politiky v oblasti zmeny klímy a energetickej politiky, aby energeticky náročné priemyselné odvetvia netrpeli v rámci medzinárodnej hospodárskej súťaže jednostranným nákladovým zaťažením; keďže toto zaťaženie je jednostranné, žiada bezodplatné emisné kvóty pre odvetvie, v ktorom dochádza k úniku uhlíka; žiada najmä to, aby sa v rámci systému obchodovania s emisiami metalurgický koks oddelil od ostatných fosílnych palív s cieľom ochrániť európsky oceľiarsky priemysel;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Jürgen Creutzmann

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, **čo sa týka cenovej dostupnosti energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky;**

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky **zvyšovania cien energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky, a to najmä v kontexte hospodárskej krízy; v tejto súvislosti poukazuje na úlohu, ktorú pri zvyšovaní cien v niektorých členských štátoch zohrávajú systémy na podporu obnoviteľných zdrojov energie, a na**

potrebu zrevidovať ich;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, čo sa týka cenovej dostupnosti energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky;

Pozmeňujúci návrh

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, čo sa týka cenovej dostupnosti energie **a spravodlivého rozdelenia finančného zaťaženia** pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Jean Lambert, Elisabeth Schroedter
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, čo sa týka cenovej dostupnosti energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky;

Pozmeňujúci návrh

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, čo sa týka cenovej dostupnosti energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky; **uznáva, že ambiciózne cieľ úspory energie môže znížiť účty za energiu pre domácnosti aj podniky a že ambiciózne vykonávanie smernice o energetickej hospodárnosti budov by mohlo vytvoriť nové pracovné miesta pri dodatočnej úprave existujúcich budov s cieľom zaistiť pokračujúce výhody, a preto naliehavo vyzýva členské štáty, aby použili dostupné finančné prostriedky EÚ**

na tieto účely;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Sari Essayah

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, čo sa týka cenovej dostupnosti energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky;

Pozmeňujúci návrh

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, čo sa týka cenovej dostupnosti energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky; ***požaduje predovšetkým kompenzáciu za zvýšenie cien elektrickej energie pre priemyselné odvetvia, ktoré potrebujú veľa elektrickej energie, hoci vo svojom sektore patria medzi najekologickejšie na svete;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Minodora Cliveti

Návrh stanoviska
Odsek 6a (nový)

Návrh stanoviska

5. zdôrazňuje, že v novom rámci treba riešiť dôsledky hospodárskej krízy, čo sa týka cenovej dostupnosti energie pre konečných spotrebiteľov – domácnosti a podniky;

Pozmeňujúci návrh

6a. zdôrazňuje, že je potrebné stimulovať výskum zameraný na udržateľnejšiu ťažbu surovín a inovatívne technológie s cieľom lepšie chrániť životné prostredie a zlepšiť pracovné podmienky zamestnancov v tomto odvetví; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali udržateľnejšie riešenia v oblasti ťažby surovín;

Or. en

